



## ÉDITO



En tes soixante-dix  
balais  
Va-t'en jusqu'à  
cent ans,  
chantant !

Après tes soixante-dix printemps  
Grimpe encore à l'échelle du ciel  
Quelques échelons, longs !

Faut devenir Matusalem  
Pour montrer à la vie qu'on l'aime

Va-t'en plus loin, plus fou, plus fort  
Écoute bien ton corps, ton cœur  
Te répéter en chœur  
Encore !

Avant le temps des chrysanthèmes  
Tes soixante-dix bougies  
Finis pas le gâteau  
Trop tôt

La sol fa mi ré do  
Rideau !

Dominique Delasoie, sur un air  
de Serge Reggiani et soufflé  
par Marcia Granges.

**«Tu parlais de  
Matusalem. Ah !  
ce type-là, un solide  
compagnon ! A 976 ans  
il était si bien conservé  
qu'il en paraissait à  
peine 345 !»**

## Leur rêve !

**Le football féminin s'agrandit  
et s'épanouit à Fully.**

Un groupe de filles réparties  
en quatre équipes sont en-  
cadrées par des hommes et  
des femmes qui les aident à déve-  
lopper leurs capacités techniques et  
leur esprit d'équipe, à retenir les dis-  
ciplines tactiques qu'exige le foot-  
ball et à travailler pour leur épa-  
nouissement physique et intellectuel.

A voir le sérieux des filles à l'en-  
traînement, on peut rêver à un ni-  
veau plus haut, pourquoi pas un  
jour certaines des  
joueuses dans  
des compétitions  
majeures ou  
même dans une  
coupe du monde  
féminine. Le foot  
féminin à Fully a  
de belles pers-  
pectives et nourrit  
de beaux rêves.  
Bravo aux filles, aux coaches et  
aux parents qui les accompagnent  
et les soutiennent.

Chers parents n'hésitez pas à aider  
vos filles à développer leur passion  
pour le football !

**Contact :** Christian Vouillamoz  
078 642 47 28

Entretien de Dansou Yaovi  
avec Bekim, un des coaches.



**Un repos bien mérité !!**

Christian Théoduloz





Mes P'tits Loups

J'habite à Fully depuis 2013 et je viens de créer ma toute première entreprise indépendante dédiée aux tout petits : "Mes P'tits Loups".

Je suis maman de jour itinérante (je me déplace au domicile des parents) et je propose à nos petits bouts des activités d'éveil Montessori et autres, afin de les aider au maximum à préparer leur rentrée à l'école, dans toute la région du Bas-Valais.

Je privilégie dans mon activité la garde à la journée complète (entre la fin du congé maternité et la rentrée scolaire) afin d'assurer un tournus entre les familles. Je suis très enthousiaste à l'idée de ce nouveau projet et je voudrais le partager avec le plus grand nombre de personnes, à commencer par les habitants de la commune de Fully.

Cyndie Gobet

Maman de jour itinérante

079 271 54 91

Chemin de Provence, 28 - Fully (VS)  
mesptitsloups28@gmail.com

imprimerie Des 3 Dranses

michel vérolet  depuis 1984

027 785 16 87  3dranses.ch

**Nos imprimés sont 100% PENSÉS, RÉALISÉS, FIGNOLÉS, DORLOTÉS, et FABRIQUÉS dans notre atelier**

**ROCCA BOIS** CH-1906 CHARRAT [www.roccabois.ch](http://www.roccabois.ch)

CUISINES  MENUISERIE  FENÊTRES  PORTES 027 746 20 20



pharmacie  
**VON ROTEN**

**Économisez**  
avec votre pharmacie!

**Profitez de nos offres mensuelles.**  
Retrouvez-nous sur notre page Facebook ou notre site internet.

**Garage Challenger SA**  
027 746 13 39 [www.garagechallenger.ch](http://www.garagechallenger.ch)

**Spécialiste**

-  VOLKSWAGEN
-  AUDI
-  SKODA
-  SEAT
-  TOUTES MARQUES
-  VÉLOS - MOTOS
-  MACHINES DE JARDIN

*Vente et réparation d'autos, motos, vélos, machines de jardin, toutes marques neuves et occasions.*

**LEASING À 0% ACOMPTÉ DE 0.-**



**OPEL CÉLÈBRE SES 120 ANS. LES CADEAUX SONT POUR VOUS.**  
NÉ EN ALLEMAGNE. FAIT POUR NOUS TOUS.  
[www.opel.ch](http://www.opel.ch)

À l'occasion de ses 120 ans, Opel vous offre un **leasing à 0 %** avec un acompte de 0.-!

L'Opel Crossland X – en toute sécurité

-  Volant gainé cuir
-  Protection du soubassement, avant et arrière
-  Feux arrière à LED

Exemple de calcul fictif: Opel Crossland X EDITION 120 ANS 1.3i 95 ch, 5 portes, 1199 cm<sup>3</sup> Bi-fuel (Gaz/GPL), motorisation 1199 cm<sup>3</sup> Opel 1.3i, et permis B. Valeur au comptant: 23 275.-, taxe mensuelle: 187.95.-, Entretien de CO<sub>2</sub>: 187 g/km. Arrivées de CO<sub>2</sub>: de la mise à disposition de transporteur jusqu'à 1000 km, vitesse d'économie énergétique: 0.8 litres/100 km, consommation: 10.0 litres/100 km par cycle urbain/extra-urbain/total. Garantie Opel 3 ans/50000 km sans limitation de kilomètres. Opel Finance SA ne conclut aucun cas de contrat de leasing pour un véhicule qui n'est pas un véhicule neuf vendu en Suisse - 137 g/km. Valeur jusqu'à 30000.-.

**GARAGE DU SIMPLON MARTIGNY SA**  
Route du Simplon 112 1920 Martigny Tél. 027 721 60 80 Fax 027 721 60 99 [gsm@mycable.ch](mailto:gsm@mycable.ch) [garage-simplon.ch](http://garage-simplon.ch)

**GARAGE DU BOIS-NOIR SA**  
Route du Simplon 39 1890 St-Maurice Tél. 024 485 12 66

## Cave de la Tulipe

### Jeremy, peux-tu nous décrire ton parcours professionnel ?

– Dans le cadre de mon CFC de viticulteur obtenu à l'Ecole d'agriculture de Châteauneuf, j'ai effectué une année d'apprentissage dans une cave de la région de Zurich, ainsi qu'une année dans une autre à Salgesch. J'ai ensuite étudié trois années à l'Ecole d'œnologie de Changins tout en intégrant le domaine familial.

### Qu'est-ce qui te passionne dans ton métier de vigneron-éleveur ?

– J'ai la chance de pouvoir travailler à l'extérieur, au contact de la nature. De plus, ma profession me permet de suivre l'évolution d'un produit vivant, de la grappe jusqu'au stade final, le vin.

### Pourquoi une fleur a-t-elle donné son nom à votre cave familiale ?

– L'idée vient de mon papa, Philippe : c'est tout d'abord une référence au personnage de Fanfan la Tulipe qui a inspiré le nom de notre « Fendant la Tulipe » et ensuite aux nombreuses tulipes qui décorent nos vignes du domaine de Grü au printemps.

### Ton actualité, en ce début d'été ?

– Après les Caves Ouvertes du début juin durant lesquelles nous avons reçu de nombreuses visites, j'ai eu le plaisir de présenter notre nouveau millésime au sommet du Moléson. Durant l'été, je serai présent sur divers marchés villageois valaisans.

### Quels sont les vins que tu aimes faire goûter à tes amis et à tes clients ?

– C'est toujours un plaisir de faire découvrir la Petite Arvine de Fully, vin emblématique de notre commune. Le Rosé de Syrah-Diolinoir, ainsi que le dernier venu de notre gamme, le Garanoir, sont également des vins que je présente volontiers.

### Où les lectrices et les lecteurs du Journal de Fully peuvent-ils déguster et acheter tes vins ?

– Dans les œnothèques et commerces de la région. Ils peuvent également être servis à l'heure de l'apéro ou accompagner vos repas au sein de plusieurs cafés-restaurants du coin. Enfin, vous pouvez tout simplement nous rendre visite à la cave, où je me ferai un plaisir



de vous faire découvrir mes vins lors d'une dégustation sur rendez-vous.

### Cave de la Tulipe

Jeremy Gay  
Route du Chavalard 93, Fully  
[www.vin-tulipe.ch](http://www.vin-tulipe.ch)  
[cave-latulipe@bluewin.ch](mailto:cave-latulipe@bluewin.ch)  
027 746 22 00  
079 211 17 62



Propos recueillis

par Pierre Devanthery

Communication Fully Grand Cru

## Faites vos achats au cœur de Fully et dans ses villages

**Partant de l'idée d'André-Marcel Bender, membre du comité de ComArt, depuis un mois l'Association des commerçants et des artisans de Fully a déjà mis en vente les premiers bons d'achat.**

Plus de Fr. 4000.- de bons d'achat sont déjà en circulation et sont acceptés en contrepartie d'achats auprès des membres de ComArt selon la liste sur Internet :

[www.comartfully.ch/membres/](http://www.comartfully.ch/membres/)

Ces bons de valeur de Fr. 20.-, selon le modèle ci-contre, peuvent être échangés auprès des membres de l'association des commerçants de Fully, reconnaissables au logo apposé sur la porte de leur établissement.

A noter que l'association a passé en trois ans de 50 à 140 membres à ce jour. Les commerçants et les artisans de Fully se font ensuite rembourser mensuellement ces bons selon les indications mentionnées au verso.

Ces bons d'achat pourront être achetés dès fin juin dans les points de vente suivants :

- Maison de commune, réception au rez-de-chaussée (le matin).
- Office de tourisme, rue de l'Eglise 54 selon horaires d'ouverture.
- Entreprise GoBiz Sàrl Informatique, Rue de l'Eglise 22 (le matin).

Des bons d'achat de Fr. 10.- seront également établis prochainement. Cette action permet ainsi de soutenir le commerce local.

Faites vos achats au cœur de Fully et ses villages !

Pensez au **Marché de la rentrée du samedi 31 août de 9h à 18h**, dans la rue de l'Eglise.

Invité d'honneur : la Commission d'intégration avec le Portugal.

**SFR. 20.- BON D'ACHAT**  
**SPÉCIMEN**

COMART FULLY SOCIÉTÉ DES COMMERÇANTS ET DES ARTISANS DE FULLY

A ÉCHANGER AUPRÈS DES MEMBRES DE COMART FULLY

(liste disponible sur le site [comartfully.ch](http://comartfully.ch))

# Alain Mermoud

## Conseiller communal

**Le Journal de Fully vous propose une série d'interviews pour mieux connaître nos sept conseillers communaux. Aujourd'hui nous accueillons Monsieur Alain Mermoud, Conseiller communal pour la période législative 2017-2020, issu du parti Libéral-Radical (PLR).**

**Cher Alain, tu fais partie du pouvoir exécutif de notre commune. Afin de mieux te connaître, quels ont été ton parcours politique et ta motivation à t'investir pour le bien commun ?**

– Pour commencer, j'ai 49 ans (j'insiste ;-), je suis marié à Romaine Suter, papa de deux garçons de 17 et 13 ans et fils de Daniel et Danièle Mermoud-Carron. D'un point de vue professionnel, je dirige VS.fruits SA, commerce agricole situé à Charrat.

Mes premières expériences politiques, je les ai faites au sein de plusieurs commissions communales, comme la commission des jeunes présidée à l'époque par M. Guillaume Roduit ou la commission agricole présidée en son temps par M. Alain Dorsaz. Ensuite, toujours très intéressé par la chose publique, j'ai eu le bonheur d'être élu au sein du Conseil général. Pendant ce mandat, j'ai notamment été nommé rapporteur de la commission EEEU, présidée par M. Jean-François Bruchez. Membre du conseil communal depuis 2013, ma motivation est simple : il y a à Fully une qualité de vie qu'il est essentiel de préserver, voire d'améliorer et, bien qu'ayant vécu quelques années à Bâle et à Conthey, j'ai toujours été très attaché à ma commune, à ses habitants, aux paysages et aux produits du terroir.

**Tu es responsable de deux dicastères importants qui**

**regroupent Sécurité publique, Police, Feu PCI-CECA, Dangers naturels, Salubrité publique et Agriculture/Viticulture, Commerce et artisanat. Les sujets sont vastes. Peux-tu nous faire un point sur la situation et les défis futurs à relever ?**

– J'ai beaucoup de chance avec ces deux dicastères. Ils sont passionnants. Tout d'abord la sécurité : c'est un honneur pour moi de côtoyer les personnes qui sont responsables de notre sécurité, qu'il s'agisse de la police, des pompiers, des guides de la C-Dana (dangers naturels), des responsables de la colonne de secours, des bureaux d'ingénieurs chargés des cartes de dangers, etc... A tous les niveaux (cantonaux et communaux), des femmes et des hommes travaillent tous les jours, souvent dans l'ombre, pour que tout soit sous contrôle, pour que tout soit prêt le jour J. Je veux profiter de la tribune du Journal de Fully pour les remercier.

Ensuite la viticulture et l'agriculture : pendant longtemps, le secteur primaire était l'activité économique principale de notre commune et de notre canton. Aujourd'hui, c'est toujours l'un des piliers économiques de Fully. Il suffit de penser aux vergers, vignes et alpages qui font notre paysage. Les vigneron-encaveurs travaillent les coteaux, les modèlent pour en sortir une magnifique Petite Arvine ou autres cépages emblématiques. Les habitants de Fully ont beaucoup de chance,

car il leur suffit de faire quelques mètres et d'aller acheter des grands crus chez leurs voisins vigneron. Mais l'agriculture et la viticulture sont au-devant d'énormes défis : gestion de l'environnement et des ressources en eau, communication de plus en plus importante avec les consommateurs, bio-diversité, main d'œuvre et succession, projet de développement régional (PDR), pression sur le foncier, etc... Le travail de la commune est vraiment d'apporter les conditions cadres favorables pour que cette économie perdure et prospère. Nous sommes fiers de notre tradition agricole, nous voulons la maintenir afin de pouvoir consommer des produits locaux et de qualité.

En tant que délégué du conseil auprès de ComArt (l'association des commerçants et artisans de Fully) présidée par Mme Cristina Gatti, je me réjouis du dynamisme de ses membres et encourage la population à faire confiance aux commerçants et artisans de notre commune. Le marché du mardi matin de Vers-l'Eglise illustre parfaitement cette vitalité.

Depuis quelque temps j'ai également repris la bourgeoisie car, malheureusement M. Alexandre Caillet, mon collègue du conseil, a connu des problèmes de santé.

**La pression et les attentes de la population sont parfois grandes. Comment fais-tu pour gérer cela au mieux ?**

– Il est vrai que parfois la pression est grande mais, si elle est justifiée, elle est acceptable. Je suis au service de la population. C'est comme ça que j'imagine mon engagement politique.



**Quelle est ta plus grande satisfaction dans ton parcours politique et dans tes projets ?**

– Ma plus grande satisfaction est de collaborer avec mes collègues du Conseil communal, du Conseil général, d'échanger avec les habitants afin de rendre notre commune plus attractive. Un projet particulièrement motivant est le PDR (Projet de développement régional) : Fully, destination Petite Arvine. Il s'agit d'amener de la plus-value à l'économie agricole et touristique de notre commune. D'ailleurs le PDR de Fully sera l'invité de la Foire du Valais cet automne à Martigny.

Je suis heureux que les nouveaux habitants trouvent le climat de Fully sympathique, mais il faut aussi communiquer sur nos autres atouts et ils sont nombreux. Nous devons développer encore plus la vie sociale, les échanges et la communication pour que notre commune se porte mieux.

*Propos recueillis par Alain Léger*



**Garage de Verdan Sàrl**  
Bertrand Rouiller  
Route du Chavalard 89  
1926 FULLY  
Tél. 027 746 26 12  
Fax 027 746 38 72  
garagedeverdan@bluewin.ch

Agence Suzuki depuis 35 ans

**Le n° 1 des compactes**



Way of Life!



**MENUISERIE - CHARPENTE**



Patrick Guétera

Route du Simplon 1B  
1906 CHARRAT

Tél. 027 722 17 36  
Fax 027 722 17 06  
info@nabibois.ch



Alain Guétera

# Des drones dans les vignes

**Les activités des vigneronnes et vignerons de Fully portent haut en couleur la qualité de notre terroir. Celle de leur travail qualifié d'héroïque y est d'importance tant les pentes raides du vignoble donnent le vertige.**

Si il est essentiel de rappeler les obligations de protéger la vigne contre leurs parasites ancestraux, la nécessité de l'application de produits de protection des plantes y est liée. Le rythme des traitements fongiques se fait en fonction de divers facteurs telles que la croissance de la vigne, les précipitations, les conditions météo, et la rémanence des produits. En moyenne, 7 à 8 traitements par an sont nécessaires pour obtenir des raisins sains.

Ce vignoble que nous admirons tous les jours est caractérisé par des accès difficiles, une mécanisation souvent impossible. Le morcellement des parcelles et leur exploitation par de nombreux amateurs sont des éléments importants de son exploitation. L'atomiseur à dos est bien souvent le seul moyen d'appliquer des fongicides.

## Traitements par hélicoptère

Dans ce contexte, la protection des vignes par voie aérienne apporte son lot d'avantages :

- Pénibilité du travail,
- Santé des travailleurs,
- Ecologique - Economique,
- Rapidité de l'intervention :

1 hectare se traite en 2 minutes, alors qu'il faut 4 heures avec l'atomiseur. En cas de météo difficile, la rapidité d'intervention est une clé de réussite.

- Economie en eau (100 lt/ha contre 1 500 lt/ha au gun).

Les traitements par voie aérienne sont les plus réglementés et contrôlés dans le monde agricole. Les directives sélectives de Vitiswiss sont strictement appliquées pour une viticulture raisonnée.

De nombreux tests sont réalisés et de plus en plus de surfaces sont protégées avec des produits se rapprochant d'une viticulture dite biologique. Les essais sont encourageants et nécessitent encore de l'expérience.

## Les drones

Le TTH Fully est un pionnier dans ce moyen de pulvérisation. Des grandes surfaces seront traitées avec ces engins en 2019. Sans précaution, le vignoble de Fully, à travers notre organisation, est sans doute un précurseur dans la méthode de gestion de ces « volatiles » peu bruyants. Des zones sensibles, proches des villages notamment, seront protégées par drones. Patience pour les autres zones : l'expérience doit se faire !

## Les nuisances sonores

Il est vrai qu'un hélicoptère fait du bruit ! Et pourquoi si tôt le matin ? Les conditions optimales du matin (température, vent, humidité) sont nécessaires pour un bon résultat.

Par ailleurs, le traitement par hélicoptère permet le regroupement des surfaces et ainsi



de concentrer les nuisances sonores sur un court moment.

Vous pouvez consulter le programme annuel sur notre site [www.tth-fully.ch](http://www.tth-fully.ch)

En restant à votre disposition et votre écoute, l'équipe du TTH Fully SA s'associe aux vigneronnes pour vous souhaiter de bonnes dégustations et remercie toute la population de sa compréhension.

Alain Dorsaz



## Deux romans de Bastien Fournier

**Les deux derniers livres de Bastien Fournier sont parus aux éditions de l'Aire en octobre 2018 : « La Cagoule » et « Le Banquet ».**

« La Cagoule » est un roman policier captivant, qui vaut autant par l'intrigue que par le style épuré caractéristique de certains des écrits de ce jeune auteur. Des pages ici et là

m'ont fait penser à un écrivain que j'aime beaucoup, Boris Vian. Rappel seulement, car Bastien a son propre style, son imaginaire, et sa prose est comme une respiration tranquille par endroits, toujours dense, juste, sans fioritures. Il faudrait à beaucoup d'auteurs 320 pages pour ce qu'il met si bien dans 4 fois moins d'espace. Bastien Fournier trouve la phrase qui s'adapte parfaitement et naturellement à la pensée,

harmonieuse, sobre, sans un mot de trop... C'était un peu l'ambition de Flaubert, un auteur envers qui Bastien Fournier n'a jamais fait mystère de son admiration pour son style proche de la perfection.

J'ai adoré « Le Banquet » que j'ai lu d'une traite, avant de reprendre lentement, en les savourant, les courts chapitres un par un. Quel art de l'accumulation dans les évocations où sont ramassés en quelques phrases des pans entiers de choses vécues et de décors familiers ! D'impressions et de souvenirs mêlés ! Et pour moi, quelle expérience passionnante de parcourir à travers son regard un chemin dont je connais bien des contours ! Ce qui rend ce livre important et universel, c'est la question que l'auteur se pose et qui habite tout homme à un moment de sa vie :

que serait-il si tout était à recommencer, si le poids du passé qui l'habite disparaissait, « s'il était, en somme, cet enfant qui lui ressemble et qui s'ébroue face à lui » ?

En fait, tout est à prendre dans ce livre : souvenirs heureux, expériences douloureuses, car la prose de Bastien Fournier est coulée, rythmée, elle se déroule comme les vers d'un bon poème où rien n'est changeable.

*Christophe Carron*



## PUBLI-REPORTAGE

### L'ESPACE SOLUNE

**Céline Darbellay a créé l'Espace Solune à Fully il y a 10 ans. Aujourd'hui l'espace s'agrandit afin de mieux répondre aux besoins de sa clientèle.**

#### Me définir en quelques mots ?

Je suis thérapeute en médecine naturelle. J'interagis surtout par le toucher, élément central de ma pratique, qui me permet de mieux comprendre les besoins de chacun et d'offrir un soin personnalisé, à chaque fois différent. Pour moi, le retour au corps a une importance primordiale dans notre société où tout va trop vite et d'hyperconnexion à tout, sauf à soi-même.

En plus de mon travail en institut, je me déplace aussi en entreprises et en établissements médico-sociaux. Ma formation en tant qu'auxiliaire de santé, puis d'animatrice au contact des personnes âgées, a été un tournant déterminant et une source d'inspiration dans mon parcours.

Ma pratique est donc empreinte de mes différentes formations. Tout a commencé par mon apprentissage de coiffeuse au début des années no-

ntante, durant lequel j'ai développé mon sens de l'observation et de l'écoute. J'aimais particulièrement comprendre les besoins et les envies de mes clients, au-delà de leurs demandes et participer à les rendre beaux, à les faire se sentir mieux dans leur peau. C'est toujours cette quête du beau, du travail avec l'autre, qui m'a poussée à débiter ma formation en médecine naturelle au début des années 2000. Pour rendre beau l'intérieur, cette fois.

En 18 ans, j'ai suivi de nombreuses formations qui rendent aujourd'hui ma palette de soins complète. Si j'ai commencé mon parcours de thérapeute en médecine naturelle en me sensibilisant à différentes techniques de massages (massage énergétique aux pierres chaudes, technique de Breuss au millepertuis, massage Ayurvédique et bol Kantsu, rebouto-détente, réflexologie, massage assis et à l'huile, massage en lemniscate, points mexicains), aujourd'hui j'ai encore bien d'autres cordes à mon arc.

Je travaille également avec la spa-

gyrie, les huiles essentielles, les cristaux et plus récemment les bols chantants planétaires. Il en résulte un soin complet, qui stimule tous les sens.

Cette dernière formation au contact des bols chantants me donne aujourd'hui le sentiment d'avoir une alchimie parfaite dans mes soins et me pousse à m'agrandir, pour surtout partager cela avec vous.

**Sur présentation de cet article, je suis donc heureuse de vous offrir une réduction de Fr. 10.- pour un soin personnalisé au cours des mois de juillet et août 2019.**



**Espace Solune**  
Céline Darbellay  
Route de la Solverse 36  
1926 Fully  
079 654 85 35  
[www.facebook.com/Espacesolune](http://www.facebook.com/Espacesolune)  
[www.espacesolune.ch](http://www.espacesolune.ch)



# Montagn'art

## Le Collectif Facteur à la cabane du Demècre

**Montagn'art poursuit son chemin artistique. Depuis 2001 une dizaine d'expositions ont été organisées à la cabane du Demècre et autant d'artistes ont porté leurs œuvres jusqu'à la cabane située à 2361m d'altitude.**

Celle-ci a accueilli des graveurs, peintres, sculpteurs, photographes, musiciens, biologistes, cuisiniers, vigneron, à se retrouver dans cet espace singulier, pour y composer des tableaux à ciel ouvert. Occasions multiples de convivialité, de connivence, de regards partagés, assis dans le pré.

### Au cœur de l'arc-en-ciel alpin

D'accès facile, la cabane du Demècre est idéalement placée sur le Tour du Chavalard. Elle offre un point de vue unique sur les Dents du Midi. Elle est aussi l'un des gîtes d'étape du Tour des Muerans et de la célèbre Via Alpina, qui traverse toutes les Alpes, de la Slovénie jusqu'à Menton. Des chemins issus des quatre points cardinaux arrivent et partent de la cabane. C'est précisément au col du Demècre que quatre artistes valaisans ont décidé de placer un poste d'observation, pour regarder le paysage de l'intérieur.

### Résidence d'artistes à Demècre

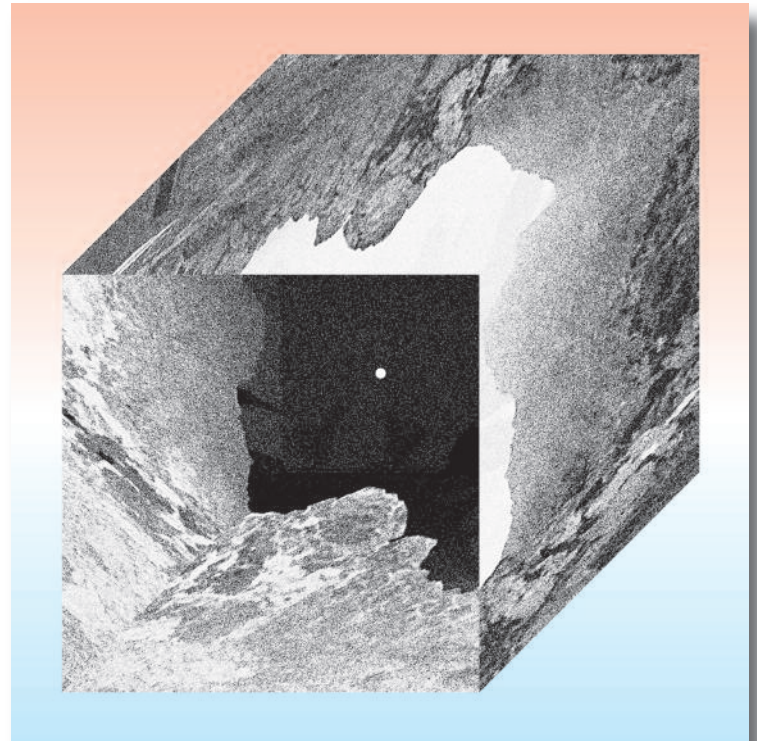
Les artistes du Collectif Facteur

font leur nid à la cabane du Demècre, une installation posée dans les environs de la cabane invitera les marcheurs à regarder le paysage projeté à l'intérieur d'un espace clos ouvert. Durant une semaine, les quatre artistes en résidence à la cabane conçoivent une réalisation in-situ. Le paysage sera projeté selon le principe de la « camera obscura ».

Les randonneurs pourront dès lors se laisser surprendre à l'intérieur d'un espace conçu pour refléter le paysage extérieur. De par sa forme intégrée au paysage du Col du Demècre, la structure se présentera un peu comme un sténopé, permettant d'expérimenter les premières démarches de photographie et de saisie d'une image. Des tirages seront réalisés durant l'été et exposés dans la cabane, avec des modulations tout au long de la saison estivale.

### Le Collectif Facteur

Ce collectif réunit des artistes valaisans engagés dans des domaines pluriels (son, installation, performance, dessin, espace). Ils réalisent principalement des projets en interaction avec les différents en-



« Paysage clos » du Collectif Facteur. Image Rémy Bender.

vironnements qu'ils côtoient. Leur travail se situe au confluent de la performance et de la rencontre avec un public invité à habiter l'espace, proposé comme un point d'interrogation sur le rapport à l'espace, au temps, à l'architecture, aux sons... Quatre artistes forment cet ensemble composite : **Gabrielle Rossier**, architecte de l'Ecole polytechnique fédérale, explore les matériaux, la spatialité, la réutilisation des matières ; **Christel Voefray**, formée en design graphique à l'ECAV, affectionne le dessin, la gravure, la céramique ; **Rémy Bender**, graphiste, illustrateur, formé à l'Ecole cantonale d'art du Valais (ECAV), explore la typographie, le

dessin, la vidéo ; **Basile Richon**, plasticien belgo-suisse formé à l'ECAV, est également musicien.

### Installation à ciel ouvert

L'installation est réalisée à partir de matériaux de récupération qui vont trouver une nouvelle forme dans une composition provisoire, le temps d'un été. Rémy Bender a œuvré comme graphiste pour différents supports de la nouvelle cabane, inaugurée en 2017. Il la connaît depuis son enfance et se réjouit de cette expérience alpine : « Ce projet inspiré de la contemplation de la montagne interrogera notre propre perception du paysage. En référence au mouvement « Arte Povera », l'idée du projet sera non pas de représenter un point de vue, mais de le transformer et d'interroger notre perception de la réalité. »

Olivier Tamarcaz

### Infos pratiques

**Paysage clos**, Collectif Facteur.  
**Cabane du Demècre**, Hauts de Fully.

**Du 29 juin au 26 septembre 2019.**

**Vernissage** : 29 juin à 12h en présence des artistes.

**Accès** : Fully > Chiboz > parking de l'Erié > Sorniot > Grand Lac > environ 2h depuis l'Erié.

**Site** : [www.demecre.ch](http://www.demecre.ch)

Cabane du Demècre  
Photo Olivier Tamarcaz



# Hirondelles et martinets

*Des ambassadeurs en recherche de toits*

**Annonciatrices du printemps, les hirondelles ont peuplé nos villages, au point de délaisser leurs sites de nidification d'origine et de devenir dépendantes de nos édifices. Il en est de même pour les martinets, leurs cousins très lointains et moins connus.**

Si les hirondelles construisent un nid de boue bien visible sous les avant-toits, les martinets s'enfilent dans de petits espaces sous les toits ou les coins de fenêtre, où ils nichent à l'abri des regards.

L'étroit lien développé avec nos maisons par ces grands migrateurs les rend tributaire de l'accueil que nous leur réservons : ces 20 dernières années, leurs effectifs ont diminué de 30% en Suisse, malgré l'importante augmentation de superficie des zones bâties. À ce rythme, hirondelles et martinets auront déserté plusieurs de nos agglomérations dans une à deux générations. **Ils sont pourtant d'invétérés chasseurs de petits insectes ailés et de moucheron pour nourrir une seule nichée !.**

Pour tenter d'enrayer le déclin rapide de ces espèces protégées, qui relève en premier lieu de rénovations de bâtiments et de difficultés de voisinage, l'antenne valaisanne de la Station ornithologique suisse dresse, dès cette année, des inventaires de leur présence dans plusieurs communes du Valais.

C'est le cas à Fully. Le but est de documenter un état des lieux du

printemps, non seulement des bâtiments abritant des colonies d'hirondelles et/ou de martinets, mais aussi pour renforcer leurs effectifs (par pose de nichoirs en des sites adaptés) et trouver des solutions pour résoudre au mieux les problèmes de cohabitation qui pourraient se poser.

Avec l'appui de la commune et de particuliers de bonne volonté, cette deuxième phase sera organisée cet automne-hiver. N'hésitez donc pas à signaler toute présence d'hirondelle ou de martinet sur votre maison (ou ailleurs à Fully), votre envie d'en accueillir (pose de nichoirs) ou d'éventuels soucis de cohabitation à : [info.vs@vogelwarte.ch](mailto:info.vs@vogelwarte.ch) en indiquant l'adresse du bâtiment concerné.

### L'hirondelle de fenêtre

L'hirondelle de fenêtre est l'une des quatre espèces d'hirondelles de



Nichoirs à hirondelle de fenêtre et planchette pour récolter les fientes

Suisse. Elle se reconnaît à sa tache blanche au bas du dos, qui tranche avec le bleu foncé des parties supérieures. Elle édifie un nid de boue, en quart de coupe, souvent accroché au crépi des façades sous un avant-toit. Pour y parvenir, elle dépend de plaques de boue pour récolter et agglomérer 800 à 1 500 boulettes de terre ! Le manque de zones terreuses et la sécheresse l'empêchent de construire son nid, ce qui peut retarder ou entraver sa reproduction. Quand tout va bien, elle peut élever une à deux couvées par an.

Les déjections que produisent les jeunes à l'entrée du nid sont à l'origine d'un rejet grandissant de sa présence sur nos maisons, désagrément qu'une planchette correctement installée (environ 70 cm sous les nids, et non directement sous ceux-ci) permet très souvent de corriger.

### Le martinet noir

Le martinet noir est l'une de nos trois espèces de martinets de Suisse. Tout, chez lui, est fait pour le vol, si bien qu'il passe l'essentiel de sa vie en l'air (il dort et s'accou-

ple en vol !) et ne se pose que pour se reproduire. Au cours de ses deux premières années, il recherche une cavité de reproduction, à laquelle il demeurera fidèle toute sa vie. Il n'élève qu'une nichée par an.

Les pertes de ses sites de reproduction, par obturation de la cavité ou réfection de toiture par exemple, sont à l'origine de son déclin. Il répond pourtant très bien à la pose de nichoirs et à l'aménagement de niches dans les sous-toitures lors de la rénovation de bâtiments, sans désagrément aucun pour ces derniers et leurs habitants.

La Commission nature



← Une hirondelle en plein chantier

Le vol gracieux du martinet ▶

PUB

**C'est l'été, pensez aux GRILLADES**

079 652 73 49

**BOUCHERIE - TRAITEUR**  
**Aux 3 petits cochons.**  
 FULLY - MARTIGNY  
**VOUILLOZ**

**BT PRO Sàrl**

- Plâtrerie
- Peinture
- Isolation
- Béton Ciré
- Rénovation

Route de Martigny 7  
 1926 Fully

079 542 94 07  
 btprosarl@gmail.com



## Fête de Saint Symphorien



**Bienvenue à tous ! Petits et grands, nouveaux, occasionnels, habitués, seul ou en famille ! Invitez vos voisins et vos amis, venez partager une belle journée d'amitié et de convivialité !**

**Dimanche 25 août 2019**

La journée débutera par la messe solennelle à 10h, suivie de la procession dans les rues du village.

Dès 11h30, apéritif offert par la commune et menus pour tous les goûts (grillades, frites, sardines, la-

sagnes, jambon et gratin, raclettes, gâteaux, boissons).

Tout au long de l'après-midi, production des sociétés locales : fanfare, Li Rondénia, Provincia de Portugal, animations pour jeunes et moins jeunes (jeu de piste avec les scouts, tombola, karaoké, château

gonflable), vente de tricots des Dames de l'Ouvroir et des ouvrages d'Angélique.

Cette fête sera précédée d'une neuvaine (9 messes célébrées tour à tour dans les villages de la paroisse) et d'une **veillée de dévotion à notre saint patron, le samedi 24 août dès 17h, à l'église.**

Réservez déjà cette date, le programme complet vous sera transmis par un tout-ménage dans le courant du mois d'août.



## Nos reporters du CO

### Le sport dans la vie des jeunes.

Nos reporters du CO reprennent du service. La classe de Monsieur Edouard Carron s'est à nouveau intéressée à des thématiques touchant les jeunes du cycle et ces derniers vont vous parler de celles auxquelles ils sont confrontés au quotidien. Avec les beaux jours, nous allons parler un peu de sport. Nous allons vous expliquer pourquoi le sport est bénéfique dans la vie des jeunes. Il permet aux jeunes de découvrir différentes émotions et, grâce à celui-ci, ils peuvent plus facilement se repérer et se créer une vie sociable.

### Les plaisirs du sport

Les jeunes trouvent du plaisir dans la pratique du sport, car celui-ci leur

permet de se changer les idées tout en passant du temps avec d'autres jeunes. S'ils se sentent mal à l'école ou à la maison, ils peuvent évacuer en faisant du sport.

### Quel effet a le sport sur les jeunes

Le sport calme les émotions négatives (la colère, la peur, la jalousie...). Cela a pour effet de réduire les symptômes de dépression et d'anxiété. Ça favorise aussi une bonne condition physique et aide à dépasser ses limites.

Les jeunes peuvent se sentir mieux dans leur peau au niveau des autres, ils peuvent se mettre en concurrence et se fixer des objectifs.

### Le regard sur soi

En pratiquant un sport, on améliore l'estime de soi-même, ça apprend

à avoir confiance en soi et à se montrer de quoi on est capable. Ça peut aider à créer des liens avec d'autres personnes, à agrandir son entourage, à apprendre à faire confiance aux autres. Cela permettra d'échanger et de partager ses connaissances avec d'autres jeunes, qui pourront eux-même apporter leur aide. Les jeunes pourront s'adapter plus facilement aux personnes différentes, sans porter de jugements.

Eduarda Nunes  
Gaelle Roduit



PUB



Pierre-Alain  
Fellay  
079 412 23 79



**RENAULT**  
Passion for life

**Pierre-Alain Fellay**  
GARAGE DE CHARNOT



Route du Stade 80-82, 1926 Fully  
Tél. 027 746 26 78 • garagedecharnot@bluewin.ch



**Offre spéciale:** CHF 60.- offerts!  
Jusqu'à 50% sur le cours de sauveteur

Action valable auprès des Banques Raiffeisen du Valais romand.

Conditions dans ta Banque Raiffeisen.



**RAIFFEISEN**

## Défi de septembre

**Septembre en Valais ! On pense à l'été indien, à la brise matinale, à l'arrivée précoce de la neige en montagne. On pense aux changements de couleur de nos paysages, on pense aussi aux vendanges, à l'odeur de la brisolée...**

Dans notre région, on pense à nos fameuses trois courses de montagne, notre Défi de septembre. Ovronnaz-Rambert, la Grimpe des Bedjuis et Fully-Sorniot, respectivement les 1<sup>er</sup>, 7 et 22 septembre 2019. Trois épreuves qui permettent aux coureurs populaires et aux participants de la coupe valaisanne de la montagne de se mesurer sur des parcours mêlant sentiers

et paysages de montagne... Trois courses dont les points communs sont la convivialité, la simplicité des émotions, l'effort sur des chemins exceptionnels et exigeants comptabilisant un fort dénivelé positif sur une distance relativement courte.

Les temps cumulés des participants permettent ainsi, avec le soutien de Jean Pellissier Sports, de recom-



Sylviane Bruchez, Sandrine Michellod et Jean-François Bruchez

[www.grimpette.ch](http://www.grimpette.ch)

7 septembre, 15<sup>e</sup> édition, 6,3 km, + 960 m.

[www.fullysorniot.ch](http://www.fullysorniot.ch)

22 septembre, 45<sup>e</sup> édition, 7.95 km, + 1 600 m.

En parallèle à Fully-Sorniot : 2<sup>e</sup> édition du Trail des cabanes, 42 km, + 3 500 m, - 3 500 m.

Le comité de Fully-Sorniot se réjouit d'organiser la 45<sup>e</sup> édition de la course du même nom et la 2<sup>e</sup> édition du Trail des Cabanes. A cette occasion, il soutient l'association Projo. [www.projo.ch](http://www.projo.ch)

penser les trois meilleurs hommes et femmes ayant terminé les épreuves. Aussi, un prix spécial sera attribué à chaque participant qui aura aligné ces 3 courses de la 7<sup>e</sup> édition du Défi de septembre.

Sandrine Michellod

[www.ovronnaz-rambert.ch](http://www.ovronnaz-rambert.ch)

1<sup>er</sup> septembre, 44<sup>e</sup> édition, 8,4 km, + 1 350 m.

## 60 ans et 40 fois Fully-Sorniot !

**Me voilà sur la ligne de départ en ce 23 septembre 2018 et quelle fierté quand le speaker prononce mon nom à la suite des favoris car, en effet, c'est la 40<sup>e</sup> fois que je suis présent sur cette course.**

Mais revenons quelques années en arrière : nous sommes en 1975, j'ai 17 ans et je fais du football au sein du club local, lorsqu'un jour j'ap-



prends qu'une épreuve reliant Fully à Sorniot allait être organisée. Après quelques entraînements sur ce rude tracé, je chausse mes Adidas Rom et je me lance dans l'aventure. Bien m'en a pris car ce jour-là je franchis l'arrivée en 1h26 et je remporte le trophée du premier junior de Fully.

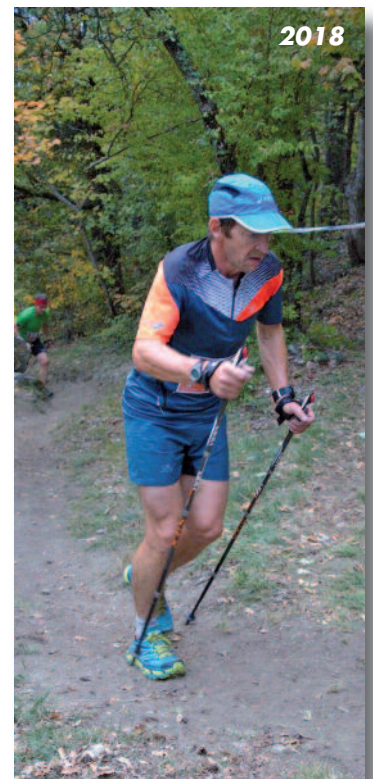
Je deviens bien vite passionné par ce sport, dur certes, mais combien gratifiant et, presque chaque week-end, je suis au départ d'une épreuve en Suisse ou à l'étranger. C'est en 1989 que je réalise en 1h15 mon meilleur chrono sur no-

tre grimpeée, gagnant du coup le challenge du premier senior de Fully.

Pendant ces 40 ans j'ai côtoyé toutes sortes de personnages : le Genevois Denis, champion hors norme, la Parisienne Michèle avec une clochette accrochée à sa chaussure, le Norbert très à l'aise lors de la montée mais nettement moins rapide pour le retour.

Aujourd'hui les chronos sont plus lents mais la joie de franchir l'arrivée reste intacte et j'espère pouvoir y participer encore quelques fois. Ayant œuvré au sein du comité de la course, je sais le travail qui est accompli et je le remercie, ainsi que tous les bénévoles qui nous permettent de vivre cette belle aventure.

André Roduit



## Volleyball

### La saison 2018-2019 du VBC Fully

**Les finales de Coupe Valaisanne à Lalden ont mis un terme aux saisons des différentes équipes du club. Plusieurs équipes se sont vu remettre des distinctions à cette occasion.**

Deux équipes masculines évoluaient en 2<sup>e</sup> ligue valaisanne cette année. L'une, étant destinée à la formation des jeunes et formée de jeunes évoluant pour la 1<sup>ère</sup> fois en 2<sup>e</sup> ligue, ferme la marche du championnat. La 2<sup>e</sup> équipe a remporté le championnat haut la main. Cette victoire ne

leur suffisant pas, l'équipe M2, emmenée par Cédric Oberson a également gagné la coupe valaisanne. C'est un beau doublé qu'offre cette équipe masculine au club.

Chez les femmes, les F2 terminent à une belle 4<sup>e</sup> place. En intégrant de nouvelles recrues à une équipe

déjà existante, l'objectif était l'unification et la cohésion d'équipe, ce qui a été accompli avec succès !

La 1<sup>ère</sup> équipe féminine du club s'est également distinguée par sa participa-



# Les D1 de Fully vainqueurs de la coupe valaisanne

**Affronter l'équipe de Collombey en finale de coupe n'est de loin pas chose aisée pour les D1 du FC Fully. Jamais il n'avait été possible en championnat de battre cette valeureuse équipe.**

Ce matin du jeudi de l'Ascension, c'est une vraie ambiance de coupe qui se dégage de notre équipe. Le jour tant attendu est arrivé. La tension est à son comble. Dans la tête de chacun, une seule idée : ramener la coupe à Fully.

Le soleil est de la partie et la journée peut commencer par un petit déjeuner au Breyon de Fully, histoire d'être mis en condition par les deux coaches de cette superbe équipe, Valentin Crettaz et Pedro Venceslau. Puis, direction le stade de Tourbillon pour vivre – comme les pros – un vrai match dans un vrai stade de football. Et vrai match il y aura : dès l'entrée des joueurs sur le terrain, les quelques centaines de supporters fulliérais actionnent cloches, trompettes, vuvuzelas et, bien sûr, scandent en chœur les chants usuels pour leur équipe favorite.

Les joueurs de chaque équipe s'alignent sur le terrain. Quelle émotion pour chacun lorsque le speaker du stade annonce son nom aux haut-parleurs du stade et termine par ces mots : « Que le meilleur gagne ».

L'équipe de Collombey va entamer ce match en mettant une pression d'enfer sur Fully et mener trois fois à la marque. Trois fois le FC Fully

va égaliser... La force mentale de notre équipe – comme pour les tours précédents – va faire la différence.

C'est un match à haute tension. Tout semble basculer quand, en quelques minutes, deux joueurs de Fully doivent sortir du terrain sur blessure. Mais rien ne peut démotiver, déstabiliser nos joueurs. Menés encore 3 à 2 à l'entame des dernières 20 minutes, Fully va une fois de plus pousser dans ses derniers retranchements pour arracher une égalisation méritée. Et, dès ce moment-là, ils ne lâcheront rien. La bataille fait rage. Des actions dangereuses ont lieu dans les 16 m des deux équipes. On s'achemine vers les tirs aux buts... Et puis... Corner pour Fully... De la tête, Nolan délivre sa formidable équipe.

GOOOOAL. Pour la première fois de la partie, Fully mène à la marque. Les deux dernières minutes sont insoutenables et paraissent une éternité. Il faudra le coup de sifflet final de l'arbitre pour libérer les centaines de cœurs de joueurs, entraîneurs, supporters, parents, cœurs qui étaient



Ambiance d'avant match

jusqu'à prêts à exploser. Le match se termine dans les larmes des uns, les rires des autres et bien sûr par une fête mémorable au Breyon de Fully où, bien sûr, le champagne sera remplacé par de la Petite Arvine pour les uns, du thé froid pour les autres.

Bravo à tous les joueurs des D1 de Fully, bravo aux deux supers en-

traîneurs. Bravo également à cette formidable équipe pour avoir gagné la Charnot Cup et pour être en tête de leur championnat.

Bravo aux joueurs de Collombey pour leur combativité, leur esprit sportif et pour avoir su nous faire vivre un match aussi intense.

François Crettex



tion à la finale de Coupe Valaisanne où elle a pris la 2<sup>e</sup> place, en s'inclinant 3-2 face au leader de leur championnat.

La toute jeune équipe de 3<sup>e</sup> ligue féminine fait face à la relégation pour la 2<sup>e</sup> année consécutive en terminant à la dernière place de leur championnat. Cette équipe, composée de joueuses évoluant en junior U23 et en championnat de 3<sup>e</sup> ligue, n'a malheureusement pas fait face à la concurrence

malgré une meilleure fin de championnat. Elles se réjouissent de tenter à nouveau l'expérience dès la reprise du championnat.

Après 3 ans durant lesquels les filles de 4<sup>e</sup> ligue se sont battues pour la 1<sup>ère</sup> place, elles y sont finalement arrivées. Dès le début du championnat, elles n'ont rien lâché et n'ont pas démerité leurs victoires.

Les juniors filles U23 se sont classées 5<sup>e</sup> de leur championnat et continuent leur progression.

Seule équipe junior valaisanne de garçons, les U17 ont évolué dans

le championnat féminin. Cette toute jeune formation destinée à la formation a pu cependant montrer que la relève masculine est bien présente dans notre canton. Ils terminent leur saison à une très belle 3<sup>e</sup> place.

Les formations mini-volley ont également pu profiter de tournois afin d'évaluer leur niveau et ont prouvé que la formation est bien présente au sein du club.

Le comité du VBC Fully félicite toutes ses équipes pour la saison 2018-2019 et se réjouit de la saison à venir.

## TAXI Michel - Fully

2 véhicules étoilés pour un service 5 étoiles

V-Class  
Extra-long  
4-Matic  
7 + 1 places



S-Class  
long  
4-Matic  
4 + 1 places

Michel Jacquemai, à votre service

079 202 72 11

info@taxi-fully.ch      www.taxi-fully.ch

**Copy-Service Pannatier Fabienne**  
Anciennement Copy-Service Pillet  
Avenue de la Gare 30  
CH-1920 Martigny  
Tél. 027 723 57 00  
E-mail: copyserv@bluewin.ch





Faire-part de mariage/naissance • papillons tous ménages  
remerciements deuil • cartes de visite • flyers en couleurs  
brochures thermo-reliées • livres à la carte

Même les choses les plus simples exigent du temps!  
Le vôtre est précieux? Confiez-le à une spécialiste.

Souplesse - rapidité - qualité

Où nous trouver?

A 20 m de la Poste entre Bagutti Sport et Cretton Chaussures

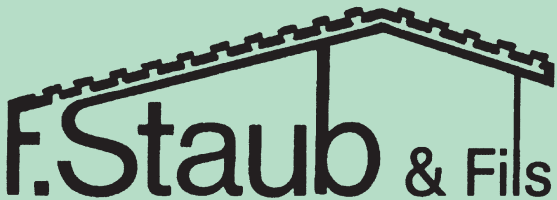


# La Louye

Carrosserie Sàrl

40 ans de tôle

027 746 24 19



## F. Staub & Fils

Dipl. + Féd.

Ferblanterie • couverture • Sanitaire

Tél. 027 746 10 12 - 079 435 00 86

Route de Chancotin 50 1926 Fully



BÂTIMENT • GÉNIE CIVIL • CHAPES • BÉTONS CIRÉS

1926 FULLY      TÉL. : 027 746 35 00



www.decdorsaz.ch





BENDER SA

30 ANS

WWW.BENDERSA.CH



# MICHEL TARAMARCAZ

depuis 1962

Michel TARAMARCAZ Sàrl  
Revêtements de sols  
Route de Martigny 57  
1926 Fully

info@micheltaramarcas.ch  
www.micheltaramarcas.ch

- Parquet
- Stratifié
- Moquette-Tapis
- PVC-Linoléum
- Caoutchouc
- Terrasse
- **VENTE DIRECTE**

BUREAU TECHNIQUE

GASPARI SANDRO

- Mise à l'enquête
- Surveillance de chantier
- Plans exécution et détail
- Soumissions et projets

Rue de l'Eglise 44 • 1926 Fully • 027 746 60 44 • www.bureau-gaspari.ch





VOS EXIGENCES,  
NOTRE SAVOIR-FAIRE

  
PEINTURE

  
PLAFONDS

  
PLÂTRERIE

  
ISOLATION

1920 Martigny • Tél. : 027 746 10 11  
info@gypsa.ch • www.gypsa.ch

## Gypserie Peinture

Rénovation - Peinture  
Crépi - Rustique - Plâtrerie  
Faux plafonds  
Cloisons légères...

Route de Saillon 10, 1926 Fully  
Tel 079 460 79 69  
gypserie-lori@bluewin.ch



Namoni Bairam

# Le relais des chasseurs à Chiboz

## Une histoire de famille depuis 3 générations

**1969-2019 : 50 ans du Relais des Chasseurs, une famille, trois générations, 50 ans de service !**

Tout débute avec Emile Ançay, qui se marie avec Rachel Carron, une femme entrepreneur et capable et ils s'occuperont d'un petit débit de vin, accueillant les ouvriers de Sorniot et quelques passants en leur offrant le repas et quelquefois le gîte. De nature bienveillante et sociable, Rachel avait toujours une marmite au coin du feu, une marmite de « li kouëjènô\* » au cas où...

Ils ont cinq enfants : Simone, Trudy, Marcel, Michel et Martine. A l'été 1969, Michel a 22 ans. Il aura baigné dans ces ambiances de labeur, de chaleur, d'hospitalité et d'amitié toute son enfance. Il est cuisinier, chasseur, il commence l'apiculture, il sait faire sortir de terre de beaux légumes ainsi que des fraises, en étant producteur de ce fruit de montagne. Il est prêt pour faire naître ce qui lui tient à cœur depuis si longtemps : ouvrir son restaurant.

Le 15 août 1969, par une belle journée et au rythme des danses de Li Rondenia, Michel inaugure le Relais des Chasseurs à Chiboz. Dix ans plus tard, il sera rejoint par son épouse Yolande, à eux deux l'entreprise familiale se développera très vite. Passionnée par le patrimoine valaisan, Yolande amènera en plus un peu d'exotisme avec toutes les Québécoises qui viendront travailler à Chiboz.

Ensemble, Michel et Yolande ont si bien su mélanger leur passion à leur vie de famille que leurs trois filles, Emilie, Florine et Marie, baignant dans les mêmes ambiances de labeurs, de chaleur, d'hospitalité et d'amitié que leur papa à l'époque, reprirent le flambeau avec fierté en 2012. Elles s'efforcent d'inculquer les mêmes valeurs aux cinq petits de la 4<sup>e</sup> génération qui gravitent autour du restaurant tous les étés.

Depuis, toute la famille avec l'aide de Guillaume, le mari d'Emilie, ainsi que d'une solide et fidèle équipe en cuisine et au service, gère l'entreprise.

Et si la fête des 50 ans du Relais des Chasseurs est là pour vous remercier, vous qui êtes nos clients et partenaires depuis tant d'années, nous ne voulons pas manquer de remercier également tous nos collaborateurs, de maintenant et d'avant, présents saison après saison.

Depuis même 27 ans pour Fatima qui est en cuisine, pour Corinne qui est restée au service plus de 30 ans d'affilée, pour Christine qui bosse pour son oncle Mic' depuis le début, pour nos Français Sébastien et Bernard qui ont intégré l'équipe depuis plus de 6 ans main-

tenant, pour Laurence qui est avec nous durant la chasse, pour Sandra et Arlindo qui seront présent pour le 50<sup>e</sup> et pour nos amis, cousins, cousines, belle-sœur qui nous donnent chaque année de précieux coups de main.

Pour le moment (dans l'attente du téléphérique), vous pouvez emprunter la route de Fully, presque entièrement retapée l'année dernière et qui se fait bien plus étroite dès Buitonnaz, pour vous rendre à Chiboz.

Nous vous accueillons du début mai et jusqu'à la mi-novembre. Pour ceux et celles qui voudraient voir du pays, l'accès est également possible par Ovronnaz. Et pour les moins téméraires, la navette organisée par la commune de Fully sera très prochainement à votre disposition (sur réservation à l'office du tourisme).

50 ans plus tard, c'est toujours avec joie que la famille Ançay vous accueille à Chiboz.

\*marmite de choux, patates et lard



*Emilie, Marie et Florine, la 3<sup>e</sup> génération.*

### Programme des 50 ans

**Du jeudi 15 au dimanche 18 août**

Ambiance musicale différente prévue tous les jours, avec pour le démarrage des festivités **Li Rondenia** et pour clôturer, **Paul Mc Bonvin** et ses enfants.

Carte réduite et forfait 50<sup>e</sup>, cuisine non-stop de 11h à 22h. Souvenirs, cadeaux, jeux, ambiance conviviale.

Nous ne vous laisserons pas redescendre sans avoir activé tous vos sens !

**Réservation souhaitée au**  
027 746 29 98

Plus d'informations suivront sur notre site internet [www.chiboz.ch](http://www.chiboz.ch) et n'hésitez pas à nous suivre sur facebook et instagram.



## Le Musée du savoir-faire alpin

## La délavre et l'irrigation des champs

**Moitié hache, moitié capion, la délavre (ou délabre), coupe et pioche.**

Elle était employée pour entretenir les bisses ou créer des raies d'irrigation dans les champs. Un côté servait à couper la terre de part et d'autre du tracé, à la manière d'une hache. Le côté opposé ressemblait à une pioche et

permettait d'arracher les mottes de terre pour former ainsi une petite rigole. Ces gestes précis et répétés recréaient à chaque printemps un réseau de ruissellement, permettant à l'eau impatiente, libérée par la détourne (l'écluse),

d'aller courir dans les sillons et irriguer les prés.

Cet outil avait aussi d'autres fonctions : sur la fiche d'inventaire de cette délavre (photo), il est indiqué qu'elle était aussi utilisée pour transplanter les arbres en plaine.

Visitez le Musée du savoir-faire alpin ! Sur demande à l'Office du tourisme de Fully au 027 746 20 80 [ot@fully.ch](mailto:ot@fully.ch)

[fondationmartialançay.ch](http://fondationmartialançay.ch)



## Comment furent partagés les communaux ?

**Ou comment les bourgeois se partagèrent le communal au XIX<sup>e</sup>, sis dans une plaine fluviale sauvage, souvent inculte, pas encore vouée à la culture arboricole et maraîchère, ou orientée vers le marché extérieur ?**

A cette époque, la très grande majorité des habitants sont bourgeois, comme le montrent les statistiques démographiques. Fully semble même avoir pratiqué une politique d'agrégation restrictive puisque de 1588 à 1819, en 231 ans, on ne compte que 60 nouveaux membres admis par vote, par crainte sans doute d'augmenter le nombre des ayant-droit aux « communaux » et de modifier les rapports de force internes, largement fondés sur les familles et leurs alliances. Certes, d'autres facteurs ont pu jouer, notamment la pauvreté des lieux ou la modestie des conditions sociales.

Le partage des terres est donc l'affaire du Conseil communal, assisté d'un notaire, d'un « curial », disait-on, sous la surveillance formelle d'une assemblée primaire. Première question à trancher : délimiter le périmètre « privatisé », découper les « portions des 4, 5, ou 7 mesures »,

la mesure faisant 100 toises locales de 4,93 m<sup>2</sup>, soit 493 m<sup>2</sup>. Puis, procéder au tirage au sort des portions, à leur enregistrement. Dans la foulée, régler la question des successions et des échanges, des chemins de desserte, des enclos, etc.

Voyons de près cette procédure à travers deux partages, à trente ans de distance :

**Quel territoire, quelles portions ?**

Ainsi, le partage de 1883 porte sur 4 lots, divisés en portions de 400 toises :

« 1. Les portionnaires de Saxé et de Mazembroz tirent ensemble les portions à partir du n° 1 à 24 inclusivement et 242 à 248 inclusivement. Le n° 248 est réservé à la Commune pour le moment vu ses monticules de sables.

2. Les portionnaires de Chatagner tirent leurs portions derrière la Sol-

versaz et les Places soit du n° 25 au n° 60 inclusivement.

3. Les portionnaires de Vers l'Eglise, Fontaine et tous les mayens tirent ensemble leurs portions situées entre les n°s 61 et 207 inclusivement et les n°s 240 et 241 soit en Verdan, Lanzarsse et Barillet. Le n° 179 est pareillement prélevé pour utilité public.

4. Les portionnaires de Brançon tirent leurs lots à Proz d'Antouioz du n° 1 à 35 inclusivement. Les peupliers sur le n° 13 sont propriétés communales. »

**Qui a le droit de tirer au sort ? Et, en cas de décès, de mariage ?**

Le règlement de 1854, rédigé par le notaire Pierre-Marie Bender, longtemps en vigueur, contient des dispositions détaillées sur ces points. Au XX<sup>e</sup> siècle, la propriété des portions deviendra pleine et entière, modernisant l'économie :

« Art. 1 Ce partage aura lieu à titre de jouissance perpétuelle.

Art. 2 Personne ne pourra aliéner, vendre, ou hypothéquer sa portion ni l'affecter d'aucune charge onéreuse sous quelle dénomination que ce soit.

Art. 5 Une portion sera dévolue par le sort à chaque communier domicilié dans la Commune y faisant feu et les supports depuis un an.

Art. 13 Il n'est point accordé de portion à une famille vivant ensemble et dont l'auteur ne serait pas communier.

Art. 14 L'échange entre portionnaires du même quartier est permis à perpétuité moyennant en faire la déclaration au Conseil qui devra la faire inscrire dans le registre de chacun des échangeurs...

Art. 16 Si deux ou plusieurs frères vivant ensemble venaient à se séparer la portion restera à l'aîné et par contre si deux ou plusieurs se réunissent celles des plus jeunes rentrent à la Commune.

Art. 17 A la mort du père, la portion restera à la veuve, à défaut de celle-ci au fils le plus âgé qui aurait vécu le plus longtemps avec eux et qu'il s'y trouverait au moment de la mort et défaut de garçons les filles hériteront dans le même ordre.

Art. 18 Une fille se mariant et ayant une portion l'apporte à son mari à moins qu'il n'en ait une, pour lors celle de la femme rentrera à la Commune.

Art. 19 Une veuve se mariant et quittant ses enfants la portion reste à ceux-ci et si elle n'a point d'enfant elle la passera à son mari à moins qu'il n'en ait déjà une pour lors il la conservera.

Art. 20 Les portions ne peuvent être héritées qu'en ligne directe descendante légitime ; les illégitimes n'en ont jamais droit.

Art. 27 Les bois existants sur les terrains qui seront partagés seront vendus au profit de la Commune avant le partage.

Art. 28 Nul ne pourra refuser la portion qui lui sera dévolue par le sort à moins qu'il en fasse l'abandon et ne pourra avoir une autre qu'après le terme de dix ans dès sa demande...

Art. 35 En cas de contestation entre portionnaires, la difficulté devra être portée par devant le Conseil qui en décidera sauf recours au Conseil d'Etat. »

Philippe Bender-Courthion, historien



# Angeline Arlettaz-Dorsaz

**Madame Angeline Arlettaz-Dorsaz (1920 - 2018) était la dernière Fulliéraine ayant souvenance du hameau de Randonnaz, abandonné en 1930.** Article d'Alain Léger



## Témoignage de son fils Pascal Arlettaz

Angeline avait été dans l'école où Antoine Zermatten a enseigné, il était le père de l'écrivain Maurice Zermatten le célèbre écrivain. Les enfants, à l'école de Randonnaz, n'avaient pas le droit de parler le patois. Une dame de Fully montait à Randonnaz pour donner des cours de tricot. Pour Angeline, ce fut une révélation et une joie de pouvoir tricoter des habits pour la famille. Elle a continué toute sa vie à tricoter pour petits et grands.

**A**u hameau de Randonnaz, le printemps est enfin là. Décision est prise : 52 personnes doivent quitter les maisons qui les ont vu naître, démontant et portant leur croix, leurs bahuts et les matières premières pour reconstruire plus fort ailleurs, en vue d'un avenir meilleur pour leurs familles.

Voici bientôt 90 ans que cette page de notre histoire fut écrite. Angeline Arlettaz-Dorsaz s'en souvenait : elle qui vécut son enfance là-haut jusqu'à ses 10 ans, elle me l'avait conté, avec son regard voyant si loin, si profond et avec ce sourire des gens humbles ; elle laissait entendre et comprendre, de sa voix maternelle, que le passé peut être une force et que la foi en Dieu est l'espérance dans les épreuves.

### 1930

Tout Fully en parle et bien au-delà. Depuis que le Rhône a été mis dans son lit, c'est la plaine qui se réveille et apporte avec elle des parcelles agricoles : une nouvelle terre promise. Terminé, les hivers où le jour se transforme en petite nuit et les avalanches de poudreuse au souffle terrible qui descendent le torrent du Planard. Ici, à 1 330 mètres, le quotidien est si dur, il faut tant « s'avater ». On regrette la vie du « bon vieux temps », mais de là à la revivre ! Le déchirement les prend au plus profond de leurs entrailles, mais l'avenir ne peut être que meilleur en bas. On tente de se motiver, car l'inconnu reste l'inconnu, m'avait raconté Angeline.

Elle riait des peurs qu'elle avait eues à Randonnaz : peur du loup qui, pourtant, était très loin de cette région. La peur réelle, c'était les poudreuses qui soufflaient les toits. Elle se souvenait d'un toit qui avait été emporté mais était resté intact. Les hommes du village avaient pu le remonter. Il fallait économiser sur tout. A Noël, Marguerite, la maman d'Angeline, coupait une branche de sapin et la décorait avec des pives emballées dans un papier brillant. Tout était précieux. Durant l'hiver, les habitants de Randonnaz ne descendaient pas pour la messe du dimanche. La maman d'Angeline, entourée de ses nombreux enfants récitait des prières.

Nous pensons toujours à notre maman et grand-maman, désormais, quand nos yeux se lèvent au ciel, nous nous y arrêtons un instant en voyant Randonne.

### Le hameau de Randonnaz

Levons nos têtes en direction de Chiboz puis de l'écurie de Randonnaz. Dans ce pré, jusqu'en 1930 se trouvait le village de Randonnaz. Peuple de la montagne vivant presque en autarcie. Aujourd'hui, il subsiste un oratoire, inauguré en 1956 pour faire mémoire. La décoration intérieure a été confiée au peintre



© Archives photos Georges Fellay

Albert Chavaz. La bénédiction de l'oratoire eut lieu le dimanche 28 septembre 1956 et c'est la société de chant La Caecilia qui y chanta la messe. Le groupe folklorique de danse Li Rondenia (Les Randonnards) porte ce nom en mémoire de ce village, sans oublier qu'il fut à l'origine le berceau des plus grandes familles de Fully, tels les Roduit et les Dorsaz.

*De gauche à droite, 1<sup>er</sup> rang : deux filles Ançay, Marie Dorsaz, la fille avec le nœud est inconnue et, avec le chapeau, Jules Dorsaz. 2<sup>e</sup> rang : Joseph Dorsaz, Ida Dorsaz, Ida Cotture, Marguerite Dorsaz avec Angeline dans ses bras. 3<sup>e</sup> rang : les filles d'Ignace Dorsaz. Environ en 1921.*



### L'Adieu de mère Angèle

En mes jeunes années tu m'envoûtas, Randonne,  
Essaim d'un haut rocher au bonheur de son nid  
Et toujours, vers la croix, sur ce pré qui bourdonne  
M'exalte la ferveur d'un univers banni !

Te souviens-tu de moi, de ta petite Angèle  
Escortant ses chasseurs par la neige et les monts,  
De la voix du silence ou de l'ânon qui bêle,  
De ces feux dans la nuit qu'allumaient nos démons ?

Tu n'es plus qu'un désert, rucher qui m'a vu naître,  
Où sont tes gais chalets, tes bals sous le ciel noir,  
Nos veillées, nos amis, l'oiseau de ma fenêtre ?  
Mes printemps de jadis ont perdu tout espoir !

Je dus t'abandonner, Randonne, pour la plaine,  
Brisant mes souvenirs et lourde est ma rancœur !  
Ta meule, ton torrent ne moudront plus ma graine  
Mais nos airs d'autrefois je les porte en mon cœur !

Jean-Marie Carron, pour Angeline et Randonnaz

## De l'eau potable pour 2 500 personnes !

**Après la réussite du forage de Gogbali en 2018, Solidarité Eau Afrique a réalisé deux nouveaux forages au Bénin en mars 2019. Le récit des forages.**

En novembre 2018, nous contactons l'entrepreneur sur le terrain, Delcos Consult, pour démarrer le travail de recherche d'emplacements de forages ainsi que les analyses de terrain. Deux sites sont alors sélectionnés : Codji Daho à Abomey et Djohougou à Bohicon. La population de Codji Daho est estimée à 1 100 habitants, quant à celle de Djohougou, elle est évaluée à plus de 800 habitants. Pour les deux sites, aucun point d'eau potable n'est disponible à proximité. Le début des travaux est ensuite planifié pour mars 2019. Gérard Roudit, vice-président de l'association, sera présent pour toute la durée des tra-

voux. Mardi 5 mars, le camion arrive sur le site de Djohougou. Le camion est installé le soir même et le forage peut commencer dès le lendemain. 120 mètres de forage sont prévus ; 90 mètres s'avèrent finalement suffisants après une dizaine de jours de travail intense. En effet, entre problèmes mécaniques et sol argileux, l'équipe du chantier n'a pas été épargnée. Entre-temps, le 9 mars, un deuxième camion se rend sur le site de Codji Daho pour démarrer le forage. 80 mètres de forage sont prévus ; 115 seront nécessaires au total. Une fois les travaux de forage terminés, les essais de débits commencent. A Djohougou, c'est une réussite totale : plus

de 4 000 litres d'eau à l'heure !

Du côté de Codji Daho, le débit n'est pas suffisant ! Il faut alors vider le forage pour ouvrir les passages d'eau. Il est également nécessaire de changer de type de pompe et de poser une pompe à pied qui devra être installée à plus de 60 mètres de profondeur. La date de l'inauguration étant agendée le 22 mars, il ne reste donc que quelques jours pour faire les margelles en béton et poser les pompes. Les ouvriers travaillent d'arrache-pied pour respecter les délais et pour que ces deux forages soient une réussite ! Des analyses d'eau sont également effectuées en laboratoire. Bonne nouvelle : l'eau est potable, aucun traitement n'est donc nécessaire. La population est impatiente, elle suit les différentes étapes des travaux au quotidien et

réserve chaque jour un très bon accueil aux ouvriers ainsi qu'à Gérard.

22 mars 2019, journée mondiale de l'eau ! En présence des autorités et de la presse locale, nous remettons officiellement à la population les forages de Codji Daho et de Djohougou. Les habitants sont heureux. C'est une nouvelle vie qui démarre et c'est un nouveau succès pour Solidarité Eau Afrique ! Nous avons aussi la chance de pouvoir compter sur plusieurs donateurs très généreux, en particulier Monsieur Jean-Charles Tornay qui a souhaité financer la totalité d'un forage en hommage à son fils décédé il y a quelques années. Le forage de Djohougou porte donc le nom de Pascal Tornay.

Ensemble, nous pouvons contribuer à améliorer les conditions de vie de ces populations défavorisées. Grâce à nos actions, plus de 2 500 personnes ont maintenant accès à l'eau potable. Depuis ses débuts il y a 4 ans, l'association est reconnue d'utilité publique par l'Etat du Valais. Vos dons sont donc déductibles des impôts. De plus, nous garantissons que le 100% de vos dons est utilisé pour la réalisation des forages.

Au nom du comité de Solidarité Eau Afrique, nous vous remercions du fond du cœur pour votre précieux soutien, votre générosité et votre confiance.

### Nos prochaines manifestations

- Samedi 31 août : Marché de la rentrée à Fully
- Samedi 12 et dimanche 13 octobre : Fête de la Châtaigne à Fully

### Pour nous soutenir

IBAN :  
CH53 0900 0000 1481 5020 2

### Pour suivre notre actualité

[solidarite-eau-afrique.com](http://solidarite-eau-afrique.com)  
[solidarite.eau.afrique1](https://www.facebook.com/solidarite.eau.afrique1)

### Pour nous contacter

079 501 91 90  
(Katia Ranno, présidente)  
[info@solidarite-eau-afrique.com](mailto:info@solidarite-eau-afrique.com)



◀ Les membres du comité :  
Laetitia Ranno Roudit,  
Gérard Roudit, Katia Ranno,  
Gaetano Ranno,  
Coralie Courthion, Pascal Privat.



## Leur passion... le hockey !

Enfants, Samuel et Damien occupaient déjà la rue de Branson devant leur maison, déplaçant les cages de buts afin qu'à chaque occasion le trafic routier puisse suivre son cours. C'est ainsi qu'ils « chopèrent » le virus du hockey.

Les enfants Loretan rêvaient-ils déjà de rencontrer un jour Wayne Gretzky, leur idole du hockey sur glace « The Great One », souvent considéré comme le meilleur joueur de tous les temps et ayant remporté à quatre reprises la Coupe Stanley, avec près de 900 buts à son actif ?

En 1993, en déplacement à Montréal à l'occasion du match de hockey des Canadiens de Montréal contre les Bruins de Boston, dans une ambiance surchauffée avec des spectateurs sur leur 31 vêtus, l'équipe des novices de Martigny fut invitée à la suite du match à ren-

contrer dans les vestiaires Patrick Roy, gardien de hockey et grand adversaire de Gretzky. Accompagnant moi-même cette équipe, ce fut un grand moment inoubliable que nous avons vécu...

Et tout récemment, par un concours de circonstance, en voyage aux USA afin de suivre un match de play-off à St-Louis, Samuel et Damien Loretan accompagnés de deux de leurs amis, se sont trouvés nez à nez avec Gretzky dans un ascenseur, le temps de partager quelques mots et de se retrouver dans la même soirée. Soirée où ils rencontrèrent également Brett Hull, une autre légende du hockey et



Ryan Johansen, actuel joueur des Nashville Predators.

Belle aubaine pour ces deux joueurs amateurs !

Dominique Delasoie

Patrick Roy (gardien) et Wayne Gretzky en pleine action.



## Amicale des pêcheurs

Nous vous donnons rendez-vous au Petit-Lac l'année prochaine pour une nouvelle superbe journée de pêche !

L'amicale des Pêcheurs de Fully

Justine, Simon Roduit et Francis Dorsaz ▶

Hugo, tonton Raphio et Justine Roduit ▼



Convivialité et discussions philosophiques ▶

Damien Dorsaz et Benoît Perrion ▼



# Bientôt L'automne, la saison de la brisolée !

**Plus qu'un repas, la brisolée est l'occasion d'une rencontre.**

C'est également à chaque fois un petit cérémonial convivial : manger avec les mains, décortiquer les châtaignes rôties au feu de bois, voir ses doigts se noircir, déguster un savoureux fromage de Sorniot ou Randonnaz, du raisin frais et arroser le tout de moût ou de vin !

## L'art délicat du rôtiage

On a coutume de dire que, à l'image de la raclette, la brisolée exige expérience et doigté. Il s'agit

avant tout de se munir d'un briso- loir, soit d'un appareil permettant de rôtir les châtaignes.

## Louer un briso- loir

Fully Tourisme propose à la loca- tion, pour 1 ou 2 jours, des briso- loirs au feu de bois d'une capacité de 5kg. Pour tout savoir sur la châ- taigne, n'hésitez pas à consulter notre site [www.fetedelachataigne.ch](http://www.fetedelachataigne.ch) qui est rempli de bons conseils pour préparer une délicieuse brisolée.

## Renseignements :

Fully Tourisme, 027 746 20 80, [ot@fully.ch](mailto:ot@fully.ch)



FULLY TOURISME

## Humour Les blagues à Dédé

### Coup de pub

Un gars se fait construire une ta- verne en face d'un cimetière. Pour faire sa publicité, il place une pancarte disant :

«Quoi que l'on dise ou quoi que l'on fasse, on est bien mieux ici qu'en face !»

Voyant cela, le curé place lui aussi une pancarte à l'entrée du cime- tière. On pouvait lire :

«Quoi que l'on dise ou quoi que l'on fasse, tous ceux qui sont ici viennent d'en face !»



### Conjonctions de coordination

Quand j'avais 10 ans, à l'école, j'apprenais dans l'ordre les conjonctions de coordination : mais, ou, et, donc, or, ni, car. Maintenant j'ai 70 ans et je m'en souviens encore, mais... dans le désordre :

mais, ou, et, donc, mon, ri, car ?



### As d'atout

C'est l'histoire d'un patron qui veut embaucher un comptable. Il se dit : « je vais rechercher un militaire. Ce sont des gens ri-

goureux, disciplinés, etc. »

L'entretien se déroule bien et, avant de se quitter, le patron de- mande à l'ancien gradé s'il sait compter.

– mais oui, bien sûr.

– allez-y un peu, pour voir.

– un deux, un deux, un deux...

Le patron réfléchit et se dit alors : « je vais plutôt prendre un infor- maticien, ils sont logiques, intel- ligents, etc. »

L'entretien se passe bien et, à la fin, il pose la même question.

– pas de problème, répond l'in- formaticien : zéro un, zéro un, zéro, un, zéro un...

Finalement, le patron a une illu- mination : « je vais embaucher un fonctionnaire, ils sont honnêtes, consciencieux, etc. »

L'entretien est vite expédiée et ar- rive la fameuse question :

– oui, évidemment, dit le fonc- tionnaire : un, deux, trois...

– bien, et vous pouvez continuer ?

– quatre, cinq, six, sept, huit

– super ! Encore un peu ?

– neuf, dix, valet, dame, roi...



FAITES VOS ACHATS AU  DE FULLY ET DANS SES VILLAGES

## Alimentation

<b>Au Petit Chaperon, Carron Georgy</b> Chemin de la Letta 31	027 746 26 38
<b>Boucherie Artisanale, Reuse Damien</b> Rue de l'Église 49	027 746 60 30
<b>Cup'In créatrices de gourmandises</b> Pâtisserie sur RDV	078 660 10 83
<b>Edelweiss Market Fully &amp; Châtaignier</b> Rue de l'Église 49   Rue de Châtaignier 26	027 746 32 58
<b>La Laiterie de Fully, épicerie, M&amp;Mme Da Costa</b> Rue de l'Église 33	027 746 61 67
<b>Le Fumoir, Toffol Gilles</b> Marché hebdomadaire	079 303 24 06
<b>Les Saveurs d'Aivi, Biollay Aivi</b> Rue de la Poste 5	027 565 54 01
<b>Produits du Terroir, Mc Intosh Granges Annick</b> Marché Hebdomadaire	079 253 59 22



**Examen de la vue offert**  
jusqu'au 31 juillet 2019

et toute l'année une deuxième paire, même en solaire...  
voir conditions en magasin

Rue de la Poste 24, 1926 Fully • 027 746 31 31 • [f Jaunin Optique Fully](https://www.facebook.com/JauninOptiqueFully)

## Artisanat, Magasins & Shopping

<b>Au Fil d'Argent Mercerie Laine Linge Maison</b> Rue de la Maison de Commune 5	027 746 17 64
<b>BO-Papier Papeterie Fournitures Scolaires Mobilier</b> Route de la Gare 14	027 746 61 12
<b>Boutique Mod'Lyse, Cheseaux Annelise</b> Rue de l'Église 6	027 746 37 62
<b>Brico Artisanat, Bruchez Christiane</b> Route de Châtaignier 5	079 503 63 70
<b>Broderie Passion, Muller Sabine</b> Rue de l'Église 22	027 746 16 26
<b>Jaunin Optique Fully Opticien Lunettes</b> Rue de la Poste 24	027 746 31 31
<b>Magasin du Monde de Fully</b> Rue de l'Église 14	027 746 11 89
<b>Namae Créations de vêtements &amp; retouches</b> Route de Branson 48A	079 415 44 24
<b>Passione Sportiva Sàrl</b> Rue de l'Église 5	027 558 85 80
<b>Thermomix, Cheseaux Céline</b> Sur RDV	079 401 36 59
<b>Vite &amp; Bien Pressing Blanchisserie Nettoyage à sec</b> Rue de la Maison de Commune 5	027 746 17 64
<b>ZE Kiosque, Varone Patricia</b> Chemin de Provence 4, centre commercial	027 746 16 25

**Du 1er juillet jusqu'au 31 août 2019**  
**15% sur tout le matériel scolaire**



Papeterie - Bureautique Fournitures Scolaires Mobilier  
Tél. 027 746 61 12 | [info@bopapier.ch](mailto:info@bopapier.ch) | [www.bopapier.ch](http://www.bopapier.ch)

**ComArt Fully**



## Beauté, Bien-être & Sport

- Coiffure Bohème, Dali Aurélia**  
Rue de l'Église 38 079 827 78 71
- Coiffure du Chavalard, Carron-Sanchez Mélanie**  
Rue de l'Église 6 027 746 46 00
- S&C Cosmétiques naturelles, Gex Sandrine**  
Rue de la Fontaine 33 079 638 68 03
- Sport Santé Stéphanie, Granges Stéphanie**  
Cours collectifs & privés, sur Fully et Savièse 078 752 87 05
- Zumbakids Studio Fully, Victor Carole**  
Maison du Yoga, Route de la Gare 24 078 852 32 09



Carte d'été & ses Tartares  
**Ouvert 7/7, tout l'été**  
Banquets, Terrasse, Hôtel

027 746 41 33

info@hotel-de-fully.ch | www.hotel-de-fully.ch

## Cafés, Restaurants & Tea-Room

- Brasserie Le Corner, Restaurant Pizzeria, Bérard François**  
Rue de la Poste 24 027 746 46 36
- Café des Alpes, Carron Marcia**  
Rue de l'Église 41 027 746 19 77
- Café des Amis, chez Marta**  
Route de Saillon 142 027 746 18 95
- Café du Commerce, Carron Marie-Andrée**  
Rue de l'Église 39 079 239 58 85
- Hôtel Restaurant de Fully, Gsponer René & Sylvie**  
Rue de l'Église 16 027 746 30 60
- Kao Thai, spécialités thaïlandaises**  
Chemin des écoliers 7 077 816 18 82
- Relais des Chasseurs, Famille Ançay**  
Chiboz 027 746 29 98

Plats à emporter  
avec une boisson offerte

Mardi au Jeudi > 11h-14h | 18h-22h00  
Vendredi au samedi > 11h-14h | 18h-22h30  
Dimanche de 11h-14h

Chemin des écoliers 7 à Fully  
077 816 18 82  
kaothai.ch  
contact@kaothai.ch

# kaof thai

Spécialités thaïlandaises

## Caves & Cœnothèques

- Cave Carron Pierre-Elie**  
Route de Saxé 39 079 319 65 50
- Cave de l'Orlaya SA, Roux Mathilde**  
Chemin de Liaudise 31 027 746 28 10
- Cave de Mazembroz - Forum des Vignes**  
Chemin des Mûres 40 079 669 05 19
- Cave du Bonheur, Ançay Isabelle**  
Route de Chancotin 57 079 548 25 01
- Cave du Chavalard, Carron-Federer Gilles & Andrea**  
Route de Martigny 203 027 746 23 55
- Cave Philippe et Véronyc Mettaz**  
Rue St. Gothard 19 027 746 38 16

## Café des Amis chez Marta

**B&B, Terrasse & Grillades**

Menu du Jour  
- Lundi au Jeudi Fr. 17.-  
Bourguignonne ou Bacchus à gogo  
- Vendredi midi et soir Fr. 20.-



Tous les jours midi et soir Fondue Bressane à gogo Fr. 25.-  
ou Bourguignonne ou Bacchus avec dessert Fr. 30.-

## Garages & Véhicules

- Cars Passion Droz SA, Droz Michaël**  
Route de Saillon 178 027 746 38 90

## Immobilier, Bâtiment & Construction

- Pagis Sarl, Spécialiste certifié AEAI-CECB Georges P.A.**  
Route de la Forêt 62 076 571 57 12
- Peintureplus Sarl, Ademi-Roccaro Raif**  
Rue de l'Église 48 079 191 41 40
- Pellouchoud & Cie, Electricité & Chauffage**  
Rue de la Poste 29 027 746 31 41
- Pierre Carron & Fils SA maçonnerie béton armé rénovation**  
Chemin Marais Roulet 34 079 642 26 50
- RV-SERVICE.ch Agence immobilière, Roccaro**  
Rue de l'Église 48 079 277 91 18

BRASSERIE



**LE CORNER**

RESTAURANT & PIZZERIA

Ouvert tout l'été  
du mercredi au  
dimanche

**BUFFET ESTIVAL À MIDI**  
**VENDREDI, SAMEDI ET DIMANCHE**

À NE PAS  
MANQUER

**SOIRÉES CONCERT ACOUSTIQUE**  
LE 3 JUILLET ET LE 7 AOÛT

Rue de la Poste 24 / 1926 Fully – 027 746 46 36 – www.lecorner.ch

## Finance, Droit & Assurances

- Broker ID Conseils en assurance, Thentorey Christophe**  
Rue de la Poste 13 027 722 44 13
- Fiduciaire Samuel Arlettaz Sarl**  
Route de Saillon 78 027 746 22 07
- Helvétia Assurances, Gay Frédéric**  
Chemin des Cèdres 21 079 205 22 56

## Informatique

- GoBiz Sarl Informatique, Gatti Cristina**  
Rue de l'Église 22 027 55 888 55
- GXC Informatique Sarl, Capuano Giuseppe**  
Rue Maison de Commune 23 079 873 69 20
- Webbax e-commerce, Tenthorey Germain**  
Rue de l'Église 35 027 746 19 81

## Pompes Funèbres

- Agence Funéraire 24/24, Ancay Raymond**  
Route d'Euloz 7 078 610 48 11

## Taxis & Transports

- Taxi Michel, Jacquemai Michel**  
Route du Chavalard 65 079 202 72 11

**Dépensez vos bons d'achat auprès  
des membres ComArt**



Société des commerçants et des artisans | toute la liste des membres >> comartfully.ch  
Contactez-nous pour réserver votre annonce, 079 658 58 46 ou par mail info@comart.fully.ch

## de Chris Rich

Chemin des guérites, 6h30 du matin.



### Une publicité dans le Journal de Fully ?

Consultez la rubrique «Publicité» sur notre site [www.journaldefully.ch](http://www.journaldefully.ch) ou contactez Thérèse Bonvin au 079 268 06 88 / [publicite@journaldefully.ch](mailto:publicite@journaldefully.ch)  
Publireportages : Amandine May [publireportage@journaldefully.ch](mailto:publireportage@journaldefully.ch)

### CLÔTURE RÉDACTIONNELLE

Retour des textes à [redaction@journaldefully.ch](mailto:redaction@journaldefully.ch)  
pour l'édition paraissant fin septembre : **10 SEPTEMBRE** (votre article ne doit pas dépasser 3000 signes, espaces compris, si plus, nous contacter).  
Toutes les informations sur notre site [www.journaldefully.ch](http://www.journaldefully.ch)  
Les écrits reçus après cette échéance ne pourront être pris en compte.  
Merci de votre compréhension.

## Samusons-nous

	4		2	5					
5		9							
	2		1	4	9				3
	1								2
			3		6				
9									6
4			9	8	5			1	
							5		4
			2	4				7	

Remplissez la grille en fonction des règles de base du sudoku : les chiffres de 1 à 9 figurent obligatoirement une seule fois sur chaque ligne, chaque colonne et chaque carré de 3 x 3. Solution le mois prochain. Bonne chance. Envoyez votre réponse sur carte postale à :

Journal de Fully  
Rubrique "Samusons-nous"  
Case postale 46 - 1926 Fully

### SOLUTION des mots croisés de l'édition de mai 2019

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	E	S	T	I	V	A	N	T	E	S
2	T	E	R	R	I	T	O	I	R	E
3	O	N	U	T	E	T	E	T		
4	U	T	I	L	E	M	E	N	T	
5	R	I	S	S	I	E	N	N	E	
6	D	E	M	I	S	S	E	T	S	
7	E	R	E	E	C	S	S	S		
8	R	S	I	S	A	L	E	U		
9	I	N	L	S	O	R	T	I		
10	E	N	A	P	E	I	N	E	E	

Le gagnant est **Dominique Roduit** de Fully, qui gagne 6 verres Fully Grand Cru avec le logo Fully (valeur Fr. 30.-) à retirer à l'Office du Tourisme.



FULLY TOURISME

### Journal de Fully - Case postale 46 - 1926 Fully

Tirage **4 300 ex.**

Président : Alain Léger

Rédacteur en chef :

Yaovi Dansou

Rédacteurs :

Gianfranco Cencio,

François Crettex

Dominique Delasoie

Alexandra Sieber

Secrétaire :

Dorianne Vérole

Caissière :

Kathy Grange

Webmaster :

Giuseppe Capuano

Édité par : Association

«Journal de Fully»

fondée le 1<sup>er</sup> janvier 2000

SOUTIEN

Fully : Fr. 40.-

ABONNEMENTS

Hors commune : Fr. 50.-

Parrainage dès Fr. 150.-

Dons À votre bon cœur

C.C.P. 19-6501-3

IBAN CH29 0900

0000 1900 6501 3

Conception-Impression

Imprimerie des 3 Dranses

Site internet

[www.journaldefully.ch](http://www.journaldefully.ch)

Distribution

La Poste de Fully

Imprimé sur papier

couché mat FSC

## Agenda de Fully Tourisme - Juillet - Août - Septembre

**Du 1<sup>er</sup> au 5 juillet** Raiffeisen Football Camp  
Ouvert aux filles et aux garçons de 6 à 15 ans. Stade de Charnot, [www.mssports.ch/fr/camps-de-football/informations/](http://www.mssports.ch/fr/camps-de-football/informations/)

**Tous les jeudis du 4 juillet au 3 octobre**  
Concours de pétanque en doublette. 3 parties par soirée, les 2<sup>e</sup> et derniers jeudis en doublette montée, les autres à la mêlée. Ouvert aux licenciés et amateurs. Fr. 10.- par joueur, inscriptions de 19h15 à 19h30. Boulodrome de Charnot

**D'avril à octobre tous les 1<sup>er</sup> dimanches du mois** Découvrir les champignons avec les Mycologues. de 7h30 à midi. RDV sur le parking du CO à 7h30. [www.facebook.com/mycologuesdefully/](http://www.facebook.com/mycologuesdefully/)

**6 juillet** Ramassage des papiers par le chœur La Cecilia

**8 et 15 juillet, 12, 19, 26 août** Zip Zap seniors. Activité libre et sans inscription. En cas de mauvais temps ou de canicule, les rencontres auront lieu à la salle Grand Garde. De 14h30 à 16h30. 027 747 11 81\*

**15 août** Fête sur l'Alpe et 50 ans de la cabane de Sorniot. Messe de l'Assomption à 11h à la chapelle de Sorniot

**Du 15 au 18 août** 50 ans du Relais des Chasseurs (voir p. 13)

**21 et 28 août, 4, 11, 18, 25 septembre** Zip Zap accueil libre. Activités organisées selon les propositions des enfants. Accueil libre sans inscription. Annulé en cas de mauvais temps. Dès 6 ans révolus, de 13h30 à 17h\*

**22 août** Grillade du Club des Aînés, réservation jusqu'au 16 août, couvert de la Châtaigneraie

**24 août** Tir obligatoire des retardataires pour les militaires astreints. Stand des Perrettes au Guercet, 14h-16h30, [www.tir-fully.ch](http://www.tir-fully.ch)

**25 août** Fête paroissiale et patronale - défilé, aubade de la fanfare l'Avenir. Messe à l'église et repas à la salle polyvalente. 10h, Paroisse de Fully, [www.deux-rives.ch](http://www.deux-rives.ch)

**26 août** PTL - Petite Trotte à Léon (UTMB),

<https://utmbmontblanc.com/fr/page/23/23.html>

**Du 30 août au 1<sup>er</sup> septembre** Charnot en fête, 5<sup>e</sup> édition. Journée famille du FC Fully. Toutes les équipes du club jouent à domicile. Restauration toute la journée. Vendredi dès 19h, samedi et dimanche toute la journée. Stade de Charnot

**31 août** Grand marché de la rentrée, ComArt

**7 septembre** Loto annuel du chœur La Cecilia, 079 748 14 70

**14 septembre** Instant femme « Bassin et plancher pelvien ». Maison du yoga de 9h15 à 11h15, Sport santé Stéphanie

**14 septembre** Journée Fol'Nature, pavillon agritouristique Fol'terres

**21 septembre** Marathon de spinning chez Fit+. Pédaler 1, 2, 3, 4 heures en équipe ou en solo, en plein air. Les bénéficiaires seront versés à la maison Terre des Hommes Valais à Massongex. Inscriptions dès lundi 6 mai à la réception du fitness. Stand raclette, boissons, gâteaux, ambiance, château gonflable. De 10h30 à 18h

**21 septembre** Labour et battage avec l'association Au Champ et au Moulin. Préparation du sol avec charrue et treuil, vannage et battage de la récolte 2018. <https://champetmoulin.wordpress.com/>

**22 septembre** Courses Fully Sorniot et Trail des Cabanes. Fully-Sorniot : 7,950 km D+ 1600m, Fr. 30.-  
Fully-Planuit : 3,200 km D+ 680m, course pour les enfants, gratuit  
Trail des Cabanes : 40km D+ 3500m, Fr. 60.-. Départs à 5h, 7h, 7h30, 9h30 en fonction des catégories. [www.fullysorniot.ch](http://www.fullysorniot.ch)

**Tous les mardis** Marché hebdomadaire Navette gratuite depuis les villages de Branson et Mazembroz. **Vide-grenier les derniers mardis du mois.** 8h-13h [www.fullytourisme.ch](http://www.fullytourisme.ch)

\*AsoFy, 027 747 11 81 • [www.asofy.ch](http://www.asofy.ch)

# ILS NOUS SOUTIENNENT SOUTENEZ-LES !

André-Marcel Bruchez,  
Fruits et légumes en gros  
Emmanuel Bender, Fully  
Association belle Usine  
Football-club Fully  
Fiduciaire Dorsaz SA  
Bibliothèque de Fully  
Société de Tir Union  
Famille Edmond Cotture  
Carron Christian, Carrosserie  
Pharmacie de Charnot  
Club "Les Trotteurs"  
Henri et Jeanine Carron  
Pharmacie von Roten  
Groupe patoisant "Li Brejyoeu"  
Léonard Carron,  
Maçonnerie et chapas  
Jeanne-Andrée Volken-Pitteloud  
Ski-Club Chavalard  
Fondation Marcial Ançay  
Staub & Fils SA  
Gérard Brochellaz  
Tea-Room Les Arcades  
Café des Amis,  
Martha De Vico Micco  
Carron Excursions SA  
Jean-Marc Roduit-Moll  
Magasin du Monde, Fully  
Patachou Fully Sàrl  
Badminton Club Fully  
Boutique Mod'lyse, Fully  
Section des Samaritains, Fully  
Volley-Ball Club Fully  
Pierre-Elie Carron  
Valérie Ançay, kinésologue  
Baptiste Dorsaz, Fully

Nathan Bender, Fully  
Les Gardiens de la Cabane  
du Fénestral  
Tennis Club Fully  
Amicale des Pêcheurs de Fully  
Fol'terres Agritourisme  
Bruchez & Fils,  
Ferblanterie et couverture  
Michel Vérole imprimeur,  
Mazembroz  
Maison du yoga, Aude Veillon,  
Fully  
Etude Nicolas Voide, Martigny  
Carron Emmanuel, Fully  
André-Marcel Malbois,  
Député suppléant  
Gaëtan Fournier, Fournier & Cie,  
Commerce de bois  
Amédée Cotture, Fully  
Pierre-Alain Schönhardt  
Edouard Fellay  
Shotokan Karaté Club, Martigny  
Carron Jonas, Fully  
Société de Chant "La Cecilia"  
Thomas Seydoux, Fully  
Gaby Cotture, Fully  
Géraldine Granges-Guenot, Fully  
Confrérie de la Châtaigne  
Jeanne Maret, Fully  
Amis-Gym Fully  
Ludothèque "Les Galopins"  
Carna Fully  
Fanfare "L'Avenir" de Fully  
Le Parti Libéral Radical de Fully  
Willy Bruchez, Fully  
Fanfare "La Liberté" 1888 de Fully